

PHILIPS

HearLink

Kulak Arkası
İşitme Cihazları

BTE PP



Made for

 iPhone | iPad | iPod

Kullanım Kılavuzu

Modele genel bakış

Bu kitapçık aşağıdaki güçlü işitme cihazı aileleri ve modelleri için geçerlidir:

İşitme uzmanınız tarafından doldurulur.

FW 1.x:

- ☐ HearLink 9010 BTE PP – HL 9010 BTE PP
(HEB9010)
GTIN: 05714464002818
- ☐ HearLink 7010 BTE PP – HL 7010 BTE PP
(HEB7010)
GTIN: 05714464002801
- ☐ HearLink 5010 BTE PP – HL 5010 BTE PP
(HEB5010)
GTIN: 05714464002795
- ☐ HearLink 3010 BTE PP – HL 3010 BTE PP
(HEB3010)
GTIN: 05714464003631
- ☐ HearLink 2010 BTE PP – HL 2010 BTE PP
(HEB2010)
GTIN: 05714464003648
- ☐ HearLink 3000 BTE PP – HL 3000 BTE PP
(HEB3000)
GTIN: 05714464002757
- ☐ HearLink 2000 BTE PP – HL 2000 BTE PP
(HEB2000)
GTIN: 05714464002740

NFMI ve 2,4 GHz radyo işlevselliğine sahiptir.

Kişisel işitme cihazı ayarlarınız

İşitme cihazınız için ayarlara genel bakış

Sol		Sağ
☐ Evet ☐ Hayır	Ses Kontrolü	☐ Evet ☐ Hayır
☐ Evet ☐ Hayır	Program Düğmesi	☐ Evet ☐ Hayır
☐ Evet ☐ Hayır	Sessiz	☐ Evet ☐ Hayır

Ses Kontrol göstergeleri

☐ Açık ☐ Kapalı	Min./maks. ses seviyesinde sinyal sesi	☐ Açık ☐ Kapalı
☐ Açık ☐ Kapalı	Ses değişikliklerinde klik uyarıları	☐ Açık ☐ Kapalı
☐ Açık ☐ Kapalı	Tercih edilen ses seviyesinde sinyal sesi	☐ Açık ☐ Kapalı

Pil göstergeleri

☐ Açık ☐ Kapalı	Pil zayıf uyarısı	☐ Açık ☐ Kapalı
---	-------------------	---

Garanti belgesi

Kullanıcının adı:

İşitme uzmanı:

İşitme uzmanının adresi:

İşitme uzmanının telefonu:

Satın alma tarihi:

Garanti süresi:

Ay:

Model sağ:

Seri no:

Model sol:

Seri no:

Uluslararası garanti

İşitme cihazınız, teslimat tarihinden itibaren 24 aylık bir dönem için üreticisi tarafından sağlanan uluslararası bir sınırlı garanti kapsamındadır. Bu sınırlı garanti sadece işitme cihazının kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar, ancak pil, hortum, hoparlör, kulaklık, filtre vb. aksesuarları kapsamaz. İşitme cihazının uygun olmayan/ yanlış kullanım ve bakımı, aşırı kullanımı, kazalar, yetkisiz servislerce onarılması, paslandırıcı koşullara maruz kalması, kulaktaki fiziksel değişimler, cihazın içine yabancı madde girişine bağlı hasar veya yanlış ayarlardan kaynaklanan sorunlar, sınırlı garanti kapsamının DIŞINDA olup, garantiyi geçersiz kılabilir. Yukarıdaki garanti, tüketici mallarının satışına ilişkin ulusal mevzuat kapsamında sahip olabileceğiniz yasal haklarınızı etkilemez. İşitme uzmanınız, bu sınırlı garantinin şartlarını aşan bir garanti vermiş olabilir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için kendisine başvurun.

Servis gerektiğinde

İşitme cihazınızı ufak sorun ve ayarlarını hemen çözebilecek olan işitme uzmanınıza götürün.

Bu kitapçığa giriş

Bu kitapçık yeni işitme cihazınızın kullanım ve bakımını nasıl yapacağınızı gösterir. Lütfen uyarı bölümlerini de dahil ederek, bu kitapçığı dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu okumanız, yeni işitme cihazınızdan en üst seviyede yararlanmanıza yardımcı olacaktır.

İşitme uzmanınız, işitme cihazınızı, ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde ayarlamıştır. Başka herhangi bir sorunuz varsa, lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.

www.hearingsolutions.philips.com
adresinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Kullanım amacı

Kullanım amacı

İşitme cihazı sesi yükseltmek ve kulağa iletmek için tasarlanmıştır

Kullanım endikasyonları

Hafiften ileri ve çok ileri derecede işitme kaybına kadar

Hedef kullanıcı

Yetişkinler ve 36 aydan büyük çocuklar

Kullanım ortamı

İçeride ve dışarıda

Kontraendikasyonları

Aktif implant kullanıcıları, işitme cihazı kullanırken özel bir özen göstermelidir. Daha ayrıntılı bilgi için Uyarılar bölümünü okuyun.

Klinik yararlar

İşitme cihazı, yaşam kalitesini iyileştirmek amacıyla, daha iyi konuşma anlayışı sağlayarak, iletişimi kolaylaştırmak için tasarlanmıştır

Önemli uyarı

İşitme cihazının ses artırımı, işitme cihazı uygulaması sırasında İşitme Uzmanınız tarafından sizin kişisel işitme kapasitenize göre özel olarak ayarlanmış ve iyileştirilmiştir.

İçindekiler

İşitme cihazınızı ve kulaklığını tanımlayın	12
Boynuz ve kalıplı işitme cihazınız - Nedir	14
Neler yapar	15
miniFit ince hortumlu işitme cihazınız - Nedir	16
Neler yapar	17
Sol ve sağ işitme cihazını tanımlayın	18
Pil (13 numara)	19
Pilleri tutmak ve cihazı temizlemek için Çok Amaçlı Alet	20
İşitme cihazını AÇIN ve KAPATIN	21
Pilin değiştirilme zamanı	22
Pili değiştirin	23
Kulak boynuzlu ve kalıplı işitme cihazını takın	25
İşitme cihazınızın bakımı	26
miniFit ince hortum	30
İnce hortum için standart kulaklıklar	33
Kubbe veya Grip Tip'i değiştirin	34

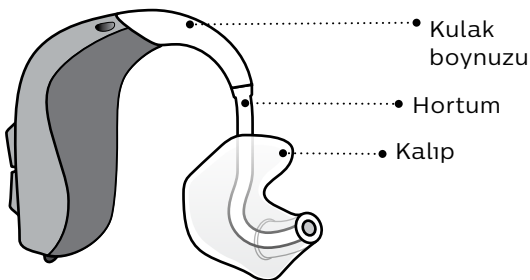
İnce hortum için özelleştirilmiş kulaklıklar	35
Mikro Kalıbı temizleyin	36
ProWax filtreyi değiştir	37
Uçak modu	38
İsteğe bağlı özellik ve aksesuarlar	39
Ses seviyesini değiştir (opsiyonel)	40
Programı değiştir (opsiyonel)	41
İşitme cihazını sessize al (opsiyonel)	43
Hızlı sıfırlama	44
İşitme cihazının iPhone, iPad ve iPod touch ile kullanımı	45
İşitme cihazını iPhone ile eşleştirme	46
İşitme cihazlarınızı iPhone, iPad veya iPod touch ile yeniden bağlayın	49
Philips HearLink App	50
Kablosuz bağlantı aksesuarları (opsiyonel)	52
Diğer seçenekler (opsiyonel)	53
Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)	54
Genel uyarılar	56

Sorun giderme kılavuzu	64
Su ve toza karşı dayanıklılık	66
Kullanım koşulları	67
Teknik bilgi	68

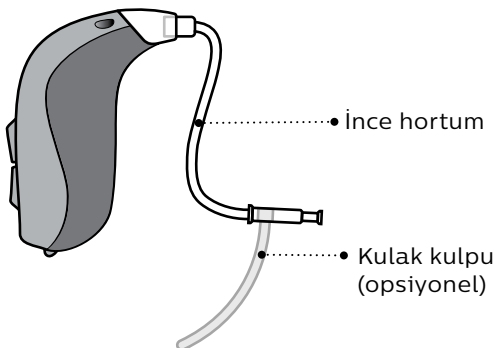
İşitme cihazınızı ve kulaklığınızı tanımlayın

Philips, işitme cihazınızı sınıflandıran iki farklı bağlantı eki ve çeşitli kulaklık seçenekleri sunar. Lütfen bağlantı eki ve kulaklıklığınızı belirleyin. Bu şekilde, bu kitapçıkta daha rahat ilerleyebilirsiniz.

☐ Kalıplı kulak boynuzu



☐ miniFit ince hortum



Kulaklıklar

İnce hortum aşağıdaki kulaklıklardan birini kullanır:



☐ Kubbe (Bas Kubbe gösterilmiştir)*



☐ Grip Tip*



☐ VarioTherm® Mikro Kalıp

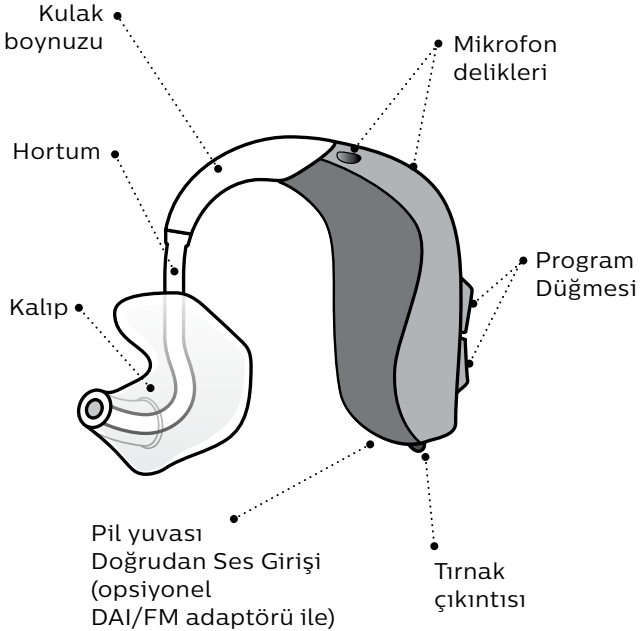


☐ Mikro Kalıp

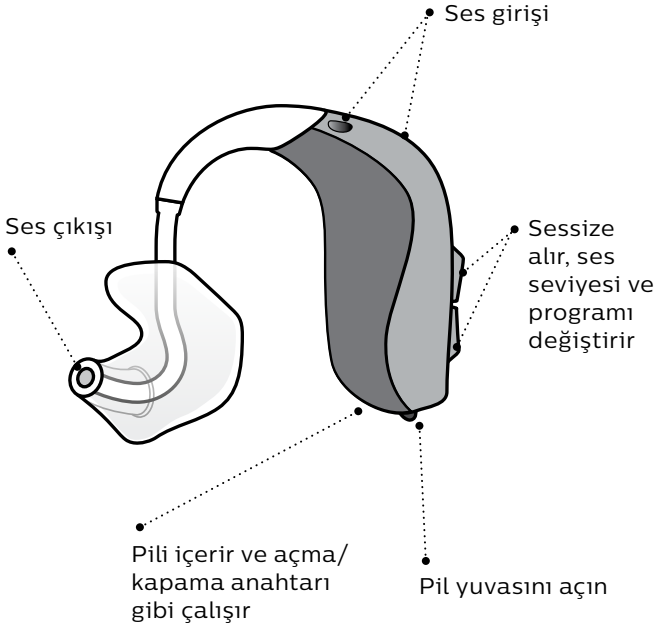
* Kubbe veya Grip Tip değiştirme detayları için bakın:
“Kubbe veya Grip Tipi değiştirme”.

VarioTherm® Dreve'nin tescilli bir ticari markasıdır.

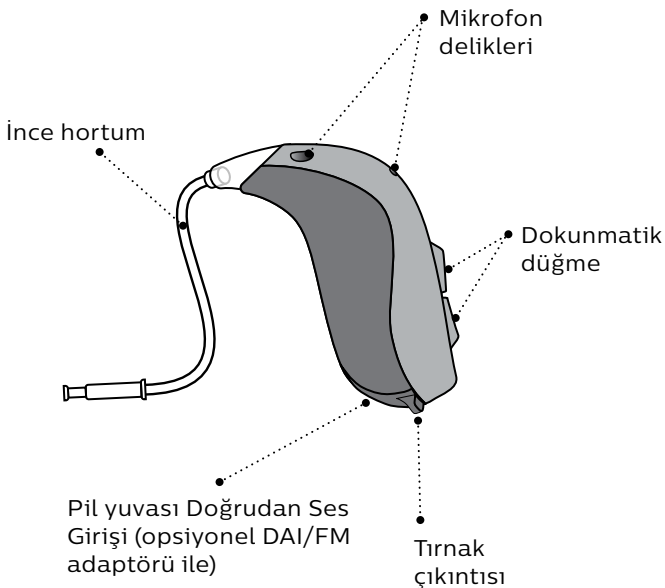
Boynuz ve kalıplı işitme cihazınız – Nedir



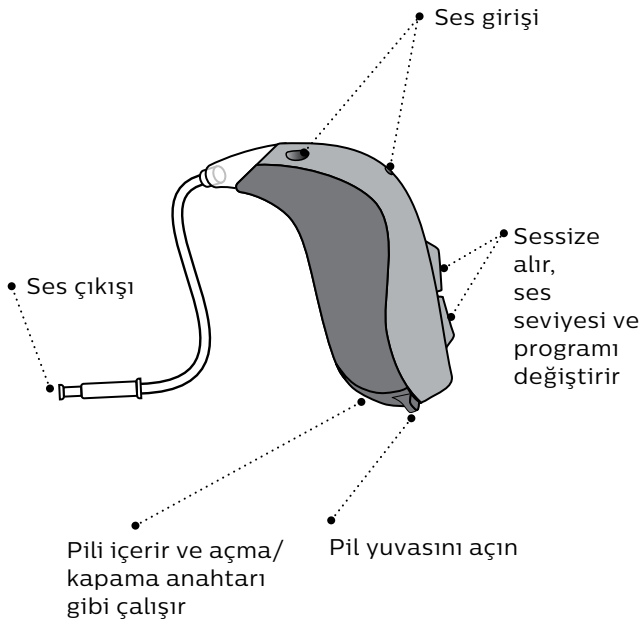
Neler yapar



miniFit ince hortumlu işitme cihazınız – Nedir

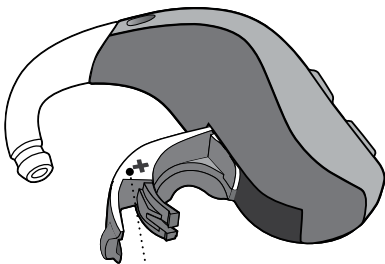


Neler yapar



Sol ve sağ işitme cihazını tanımlayın

Farklı programlanmış olabileceğinden, sol ile sağ cihazın birbirinden ayrılması önemlidir. Sol/sağ renk göstergelerini pil yuvasında bulabilirsiniz. Göstergeler ayrıca, kalıplarda da bulunabilir.



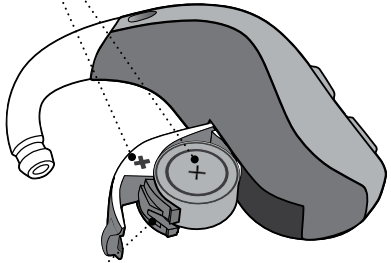
- **KIRIMIZ** bir işaret SAĞ işitme cihazını gösterir

MAVİ bir işaret SOL işitme cihazını gösterir

Pil (13 numara)

İşitme cihazınız özel pillerle çalışan minyatür bir elektronik cihazdır. İşitme cihazını çalıştırmak için pil yuvasına yeni bir pil yerleştirmeniz gerekir. Nasıl yapılacağını “Pili değiştirin” bölümünde görebilirsiniz.

Artı işaretinin
göründüğünden emin
olun

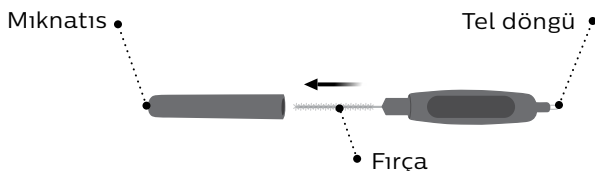


Açmak için çekin

Pil yuvası

Pilleri tutmak ve cihazı temizlemek için Çok Amaçlı Alet

Çok Amaçlı Alet, işitme cihazındaki pilin değiştirilmesini kolaylaştıran bir mıknatıs içerir. Ayrıca kulaklığınızdaki kulak kirini temizlemek ve uzaklaştırmak için bir fırça ve bir tel döngü de içerir. Yeni bir Çok Amaçlı Alet gerekirse, lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.



Önemli uyarı

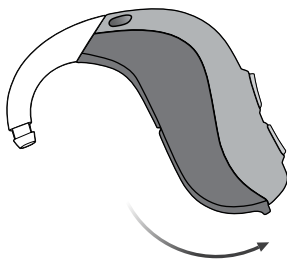
Çok amaçlı alet dahili bir mıknatısa sahiptir. Çok Amaçlı Aleti kredi kartlarından ve manyetik olarak duyarlı diğer cihazlardan 30 cm uzakta tutun.

İşitme cihazını AÇIN ve KAPATIN

Pil yuvası, işitme cihazını açıp kapatmak için kullanılır. Pil ömründen tasarruf etmek için kullanmadığınız zamanlarda işitme cihazınızı kapattığınızdan emin olun.

AÇIN

Pili yerleştirip pil yuvasını kapatın.



KAPATIN

Pil yuvasını açın.



Pilin değiştirilme zamanı

Pilin değiştirilme zamanı geldiğinde, pil bitene kadar düzenli aralıklarla art arda üç sinyal sesi duyarsınız.



 sinyal sesi*
Pili zayıflamış



Dört sinyal sesi
Pili bitmiş

Pil ile ilgili tavsiye

İşitme cihazınızın her zaman çalıştığından emin olmak için yanınızda her zaman yedek pil taşıyın veya evden çıkmadan önce pilini değiştirin.

* Bluetooth® kapanacak ve wireless aksesuarlar kullanılamayacak.

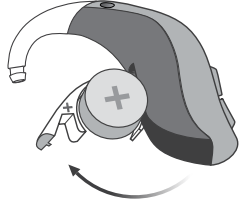
Bluetooth® kelime markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. tarafından satın alınmış kayıtlı ticari markalardır ve bu markaların Demant A/S tarafından kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler, ilgili sahiplerine aittir.

İşitme cihazlarınıza ses veya müzik iletiyorsanız, pillerin daha sık değiştirilmesi gerekir.

Pili değiştirin

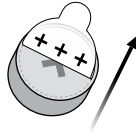
1. ıkart

Pil yuvasını tam açın.
Pili çıkartın.



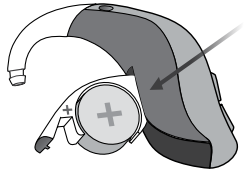
2. Banttan ayır

Yeni pilin + işaretinin olduğu taraftaki yapışkanlı bandı pilden ayırın. İpucu:
En iyi işlevselliği sağlamak için 2 dakika bekleyin ki, pil havayı eksinsin.



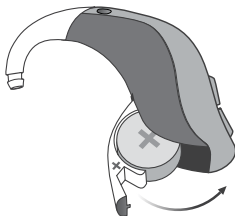
3. Yerleştir

Yeni pili pil yuvasına yerleştirin. + tarafın yukarıya dönük olduğundan emin olun.



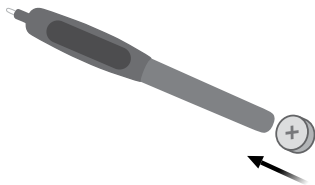
4. Kapat

Pil yuvasını kapatın. İşitme cihazı, kulaklıktan bir açılış müziği çalar. Açılış müziğini duymak için kulaklığı kulağınızın yakınına tutun.



İpucu

Pili değiştirmek için Çok Amaçlı Alet kullanılabilir. Pilleri çıkarmak ve yerleştirmek için manyetik ucu kullanın. Çok Amaçlı Alet işitme uzmanınız tarafından temin edilir.



Kulak boynuzlu ve kalıplı işitme cihazını takın

Kulak boynuzu ve kalıbı olan bir işitme cihazınız varsa, sonraki sayfaları okuyun.

Kalıp sizin için özelleştirilmiştir ve kulak şeklinize uyar. Kalıplar sol veya sağ kulak için özeldir.

1. Adım

Hafifçe kulağınızı dışa doğru çekin ve kulak kalıbını hafif bükerek kulak kanalınız yönünde bastırın.



2. Adım

İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin.

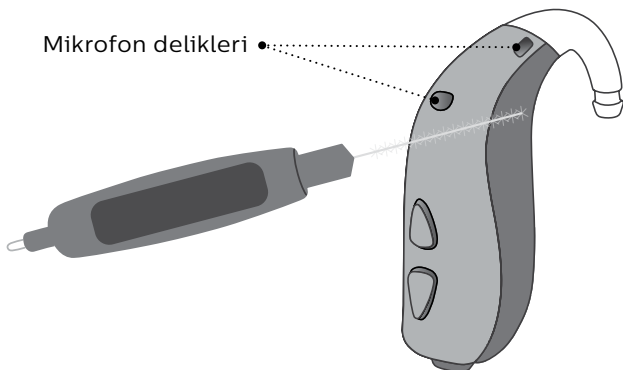


İşitme cihazınızın bakımı

Yanlışlıkla düşmesi durumunda, zarar görmesini önlemek için işitme cihazınızın bakımını yumuşak bir zemin üzerinde yapın.

Mikrofon deliklerini temizleyin

Temiz bir fırça kullanarak deliklerdeki artıkları dikkatli bir şekilde fırçalayın. Yüzeyini nazikçe fırçalayın ve fırçanın deliklerin içine bastırılmadığından emin olun.

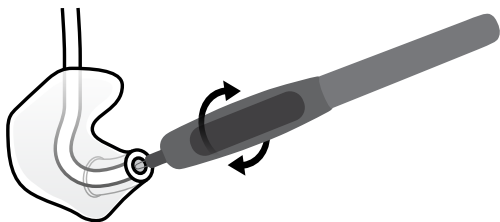


Önemli uyarı

İşitme cihazını temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın. İşitme cihazı kesinlikle yıkanmamalı, su veya diğer sıvılara batırılmamalıdır.

Kalıbı temizleyin

Kalıp düzenli olarak temizlenmelidir. Kalıp yüzeyini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın. Deliği temizlemek için Çok Amaçlı Aletin tel döngüsünü kullanın.



Hortumu değiştirin

Kalıpla işitme cihazı arasındaki hortum sararınca veya sertleşince değiştirilmelidir. Hortumu değiştirmek için işitme uzmanınıza danışın.

Kalıbı yıkayın

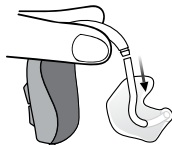
1. Adım

İşitme cihazından sökmeden önce, hangi kalıbın hangi işitme cihazına ait olduğunu belirleyebileceğinizden emin olun.



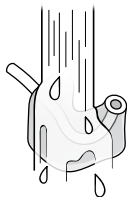
2. Adım

Hortumu ve kalıbı cihazın boynuzundan ayırın. Hortumu çekerken boynuzu sıkı tutun. Aksi halde işitme cihazınız hasar görebilir.



3. Adım

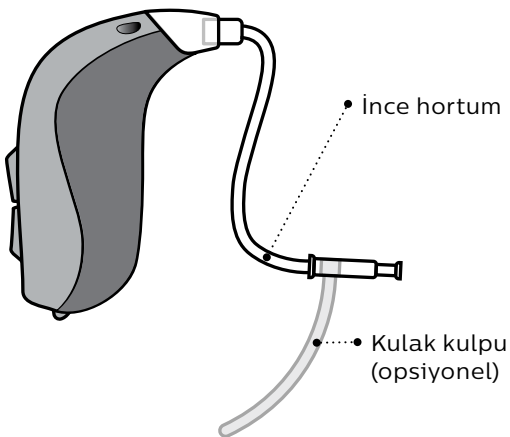
Kalıbı ve hortumu yumuşak sabun kullanarak yıkayın. İşitme cihazına tekrar takmadan önce durulayın ve tamamen kurumasını bekleyin.



miniFit ince hortum

İşitme cihazınızda kulaklık olarak kubbe, Grip tip veya Mikro Kalıplı miniFit ince hortum varsa, sıradaki sayfaları okuyun.

miniFit, sesi kulağınıza ileten bir ince hortumdur. İnce hortum her zaman bir kulaklık ucu ile birlikte kullanılmalıdır. Sadece işitme cihazınız için tasarlanmış olan parçaları kullanın.



İnce hortumlu işitme cihazınızı takın

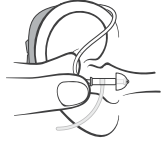
1. Adım

İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin.



2. Adım

Hortum kıvrımını başparmağınızla işaret parmağınızın arasında tutun. Kulaklığın kulak kanalına dönük olması gerekir.



3. Adım

İnce hortum başınıza dayanana kadar, kulaklığı nazikçe kulak kanalınız doğrultusunda itin. İnce hortumun bir kulak kulpu varsa, kulak kepçesi kıvrımına oturacak şekilde yerleştirin.



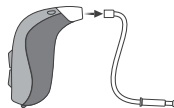
İnce hortumu temizleyin

Nem ve kulak kirinden korumak için ince hortumun temizlenmesi gerekir.

Temizlenmezse, kulak kiriyle tıkanabilir ve hiç ses gelmez.

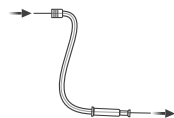
1. Adım

İnce hortumu çekerek işitme cihazından çıkartın.



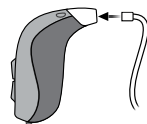
2. Adım

Temizleme aletini ince hortumun içinden sonuna kadar itin.



3. Adım

İnce hortumu tekrar işitme cihazına bağlayın.



İnce hortum için standart kulaklıklar

4 farklı kubbe tipi vardır. Kubbelerle Grip Tip, yumuşak lastik malzemeden üretilmiştir. Aşağıda kulaklığınızın şeklini ve boyutunu belirleyin.



Açık Kubbe



Power Kubbe



Bas Kubbe, tek delik



Bas Kubbe, çift delik



Grip Tip (küçük ve büyük, sol ve sağ delikli veya deliksiz olarak mevcuttur)



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm*

* Açık Kubbe için değildir

Önemli uyarı

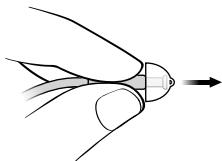
Kulaktan çıkartıldığında eğer kulaklık ince hortumun üzerinde değilse, kulaklık hala kulak kanalı içinde olabilir. Daha ayrıntılı bilgi için işitme uzmanınıza başvurun.

Kubbe veya Grip Tip'i değiştirin

Kulaklık (kubbe veya Grip Tip) temizlenmemelidir. Kulaklık kulak kiriyle dolduysa, yenisiyle değiştirin. Grip Tip en az ayda bir değiştirilmelidir.

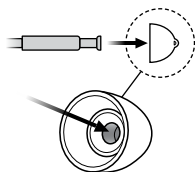
1. Adım

İnce hortumun ucunu tutun ve sonra kulaklığı çekip çıkartın.



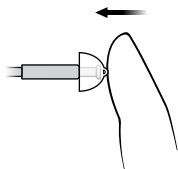
2. Adım

Sağlam durmasını sağlamak için ince hortumu tam kulaklığın ortasına takın.



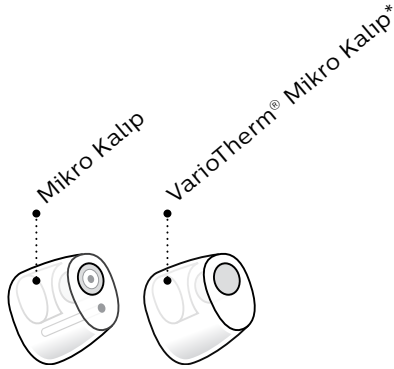
3. Adım

Kulaklığın sağlam takıldığından emin olmak için sıkıca itin.



İnce hortum için özelleştirilmiş kulaklıklar

Mikro kalıplar iki farklı malzeme ile mevcuttur. Kulaklıklar, kulağınıza göre özelleştirilmiştir.



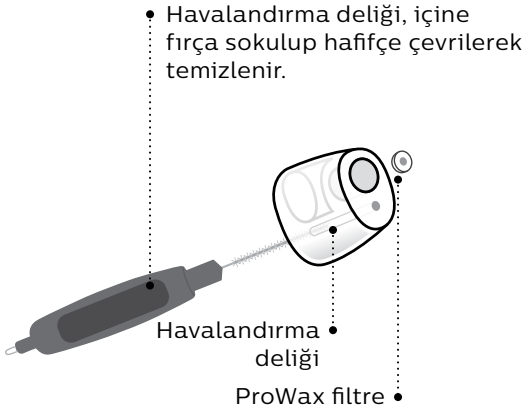
Özel kulaklıklarda ses deliğine takılı beyaz bir kulak kiri filtresi bulunur. ProWax, bu kulaklıklarla kullanılacak filtre türüdür. ProWax filtreyi değiştirmek için “ProWax filtreyi değiştir” bölümüne bakın.

* VarioTherm® Mikro Kalıpta kulak kiri filtresi yoktur.

Mikro Kalıbı temizleyin

Mikro Kalıp düzenli olarak temizlenmelidir.

Mikro Kalıpta, tıkanıldığında veya işitme cihazın sesi normal gelmediğinde değıştirilmesi gereken beyaz bir filtre vardır.



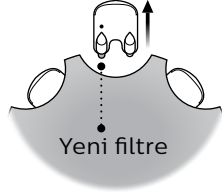
Önemli uyarı

Her zaman işitme cihazınızla birlikte sağlanan orijinal kulak kiri filtreleriyle aynı tipte filtre kullanın. Kulak kiri filtresini kullanmak veya değıştirmek konusunda emin olmadığınız durumlarda, işitme uzmanınızla iletişime geçin.

ProWax filtreyi değiştir

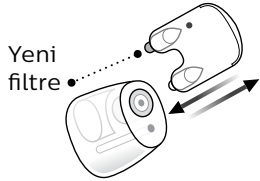
1. Alet

Aleti kabuğundan çıkartın. Bu aletin iki pimi vardır, biri sokmek için boştur ve diğerinde de yeni kulak kiri filtresi vardır.



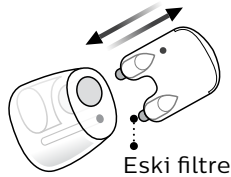
2. ıkart

Boş pimi kalıptaki kulak kiri filtresine sokun ve çekip çıkartın.



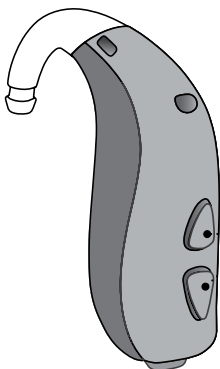
3. Yerleştir

Aletin diğer pimini kullanarak yeni kulak kiri filtresini takın, aleti çıkartın ve dışarı atın.



Uçak modu

Bir uçağa binerken veya radyo sinyalleri yaymanın yasak olduğu bir alana girerken, örneğin uçuş sırasında uçak modunun etkinleştirilmesi gerekir. İşitme cihazı hala çalışmaya devam edecektir. Uçak modunun sadece bir işitme cihazı üzerinden etkinleştirilmesi gerekir.



• Uçak modunu açıp kapatmak için

Program Düğmesinin herhangi bir ucunu yaklaşık 7 saniye basılı tutun. Bir melodi sesi yaptığınız işlemi onaylar.

Pil yuvasını açıp kapatmak uçak modunu kapatacaktır. “Hızlı sıfırlama” bölümüne bakın.

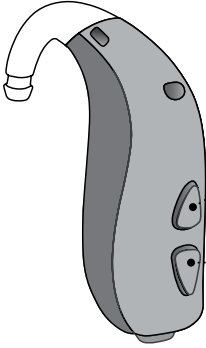
İsteğe bağlı özellik ve aksesuarlar

Bundan sonraki sayfalarda tarif edilen özellik ve aksesuarlar isteğe bağlıdır. İşitme cihazınızın nasıl programlandığını öğrenmek için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin. Zorlu dinleme koşulları ile karşılaşırsanız, size özel bir program bu konuda size yardımcı olabilir. Bunlar, işitme uzmanınız tarafından programlanır.

Yardıma ihtiyaç duyduğunuz işitme koşullarını aşağıda belirtin.

□ Ses seviyesini değiştir (opsiyonel)

Program Dügmesi ses seviyesini ayarlamanıza izin verir. Sesi yükselttiğinizde veya azalttığınızda bir klik sesi duyacaksınız.



Ses seviyesini yükseltmek için düğmenin üzerine kısa süreli basın

Ses seviyesini azaltmak için düğmenin üzerine kısa süreli basın



Maksimum

Başlangıç seviyesi

Minimum

Başlangıç seviyesinde 2 sinyal sesi duyacaksınız.

Maksimum ve Minimum ses seviyesinde 3 sinyal sesi duyacaksınız.

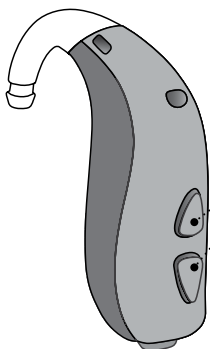
Ses seviyesini değiştirin

☐ Sol	☐ Sağ	
------------------------------	------------------------------	--

İşitme uzmanı tarafından doldurulmalıdır.

□ Programı değiştir (opsiyonel)

İşitme cihazınıza en fazla 4 farklı program yüklenebilir. Bunlar, işitme uzmanınız tarafından programlanır.



• Programlar arasında geçiş yapmak için üst veya alt düğmeye basın

Program sıralaması içinde üst ve alt programlar arasında sürekli değişiklik yapabilirsiniz. Örneğin, eğer 1. programdan 4. programa geçmek isterseniz, üst düğmeye 3 defa basmak yerine, bir defa alt düğmeye basabilirsiniz.

İşitme uzmanı tarafından doldurulur

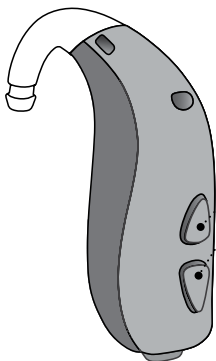
Program	Etkinleştirme sesi	Ne zaman kullanılmalı
1		"1 sinyal sesi"
2		"2 sinyal sesi"
3		"3 sinyal sesi"
4		"4 sinyal sesi"

Program değişikliği:

☐ Sol	☐ Sağ	☐ Kısa Basma	☐ Orta basma
------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

□ İşitme cihazını sessize al (opsiyonel)

İşitme cihazı kullanırken sessizliğe ihtiyaç duyarsanız, sessiz fonksiyonunu kullanın.



İşitme cihazını sessize almak için Program Düğmesinin herhangi bir ucuna çok uzun süreli basın (4 saniye).

Yeniden etkinleştirmek için Program Düğmesine kısa süreli basın.

Önemli uyarı

Sessiz konumda işitme cihazı pil tüketmeye devam ettiği için bu fonksiyonu işitme cihazınızı kapatmak için kullanmayın.

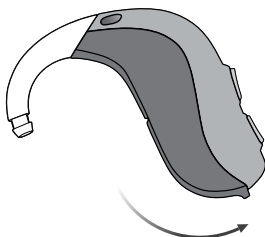
Hızlı sıfırlama

Cihazın işitme uzmanınız tarafından programlanan standart ayarlarına dönmek istiyorsanız, pil yuvasını açıp kapatmanız yeterli olur. İşitme cihazınızı sıfırladığınızda bir melodi çalınır.

Aç



Kapat



İşitme cihazının iPhone, iPad ve iPod touch ile kullanımı

İşitme cihazınız Made for iPhone® işitme cihazıdır ve iPhone®, iPad® veya iPod® touch ile doğrudan iletişim ve kontrole izin verir.

Bu ürünlerin, işitme cihazlarınızla kullanımı hakkında bilgi almak için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin veya destek sitemizi ziyaret edin:

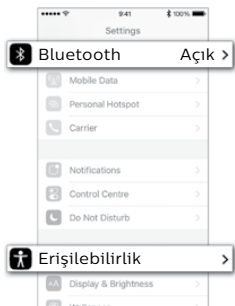
www.hearingsolutions.philips.com

Uyumluluk hakkında bilgi için lütfen www.hearingsolutions.philips.com/compatibility adresini ziyaret edin.

Philips AudioClip üzerinden Android™ cihazlarla ses aktarımı gerçekleştirin.

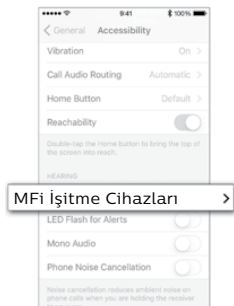
İşitme cihazınızı iPhone ile eşleştirme

1. Ayarlar



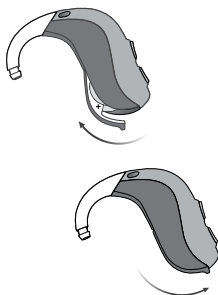
iPhone'unuzu açın “Ayarlar” bölümüne gidin. Bluetooth®'un açık olduğundan emin olun. Sonra “Erişilebilirlik”i seçin.

2. Erişilebilirlik



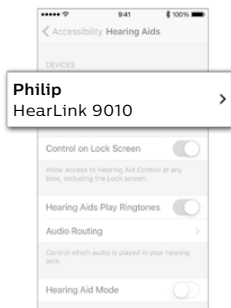
“Erişilebilirlik” ekranında “MFİ İşitme Cihazları”nı seçin.

3. Hazırla



Eğer iki işitme cihazınız varsa, her iki işitme cihazınızın pil yuvasını açıp kapatın ve iPhone'unuzun yakınına koyun. İşitme cihazı 3 dakika boyunca eşleşme durumunda kalır.

4. Seç



iPhone'unuz eşleşmek için işitme cihazlarınızı bulacaktır. Bulunan aygıtlar iPhone'unuzun listesinde görünecektir. İşitme cihazlarınızı seçin.

5. Eşleştirmeyi onayla



Eşleştirmeyi onaylayın.
Eğer iki işitme cihazınız varsa, her bir işitme cihazı için eşleştirme onayı gerekir.

İşitme cihazlarınızı iPhone, iPad veya iPod touch ile yeniden bağlayın

İşitme cihazlarınızı ya da iPhone, iPad veya iPod touch aygıtlarını kapattığınızda, bağlantı kesilecektir. Tekrar bağlamak için pil yuvasını açıp kapatarak işitme cihazlarınızı açın. Bu durumda işitme cihazları otomatik olarak aygıtınız ile yeniden bağlanacaktır.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” ve “Made for iPad”, bir elektronik aksesuarın özellikle sırasıyla iPod, iPhone veya iPad'e bağlanmak için tasarlandığının ve geliştiricisi tarafından Apple'ın performans standartlarını sağladığının belgelendirildiği anlamına gelir. Apple, bu aygıtın çalışmasından veya güvenlik ve yönetmelik standartlarına uygunluğundan sorumlu değildir. Lütfen bu aksesuarın iPod, iPhone veya iPad ile kullanılmasının, kablosuz bağlantı performansını etkileyebileceğini unutmayın.

Philips HearLink App

iPhone, iPad, iPod touch ve Android aygıtlar için Philips HearLink App, işitme cihazınızı kontrol etmenin sezgisel ve gizli bir yolunu sunar. Philips HearLink App ayrıca internet aracılığıyla IFTTT'ye bağlanarak diğer birçok aygıtla bağlanıp bunları kontrol etmenize olanak sağlar.

Uyumluluk hakkında daha ayrıntılı bilgi için www.hearingsolutions.philips.com/compatibility adresine gidin. Philips HearLink uygulamasını Apple App Store® ve Google Play™'den temin edebilirsiniz. Philips HearLink uygulamasını iPad'e indirirken, Apple App Store®'da iPhone uygulamalarını aratın.

Philips AudioClip aksesuarı üzerinden Android cihazlarla ses aktarımı gerçekleştirin.



Burada daha ayrıntılı bilgiler bulabilirsiniz:
www.hearingsolutions.philips.com

Apple, Apple logosu, iPhone, iPad, iPod touch ve Apple Watch, Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc.'in hizmet markasıdır. Android, Google Play ve Google Play logosu Google LLC'nin ticari markalarıdır.

Kablosuz bağlantı aksesuarları (opsiyonel)

Kablosuz işitme cihazınızın özelliklerini artıran, çeşitli kablosuz aksesuarlar mevcuttur. Bunlar günlük yaşamınızda birçok durumda daha iyi işitmenizi ve iletişim kurmanızı sağlayabilir.

☐ **AudioClip**

Bu aygıt cep telefonunuz ile eşleştirildiğinde, işitme cihazlarınızı kablosuz stereo kulaklıklar olarak kullanabilirsiniz. AudioClip, ayrıca uzak bir mikrofon ve uzaktan kumanda olarak ta çalışır.

☐ **TV Adaptörü**

TV Adaptörü, TV ve elektronik ses cihazlarından gelen sesler için kablosuz bir ses vericisidir. TV Adaptörü ses akışını doğrudan işitme cihazınıza iletir.

☐ **Uzaktan Kumanda**

Uzaktan Kumanda, işitme cihazınızın programını değiştirme, sesini ayarlama veya sessiz konuma getirme imkanını sunar.

☐ **Philips HearLink App**

Bu uygulama, iPhone, iPad, iPod touch ve Android aygıtlarıyla işitme cihazlarınızı kontrol etmek için sezgili ve gizli bir olanak sunar.

Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınızla irtibata geçin veya şu adresi ziyaret edin:
www.hearingsolutions.philips.com.

Diğer seçenekler (opsiyonel)

☐ Otomatik Telefon

Otomatik Telefon, eğer telefonunuzda buna özel bir mıknatıs varsa, otomatik olarak işitme cihazındaki telefon programını aktif hale getirebilir. Bu mıknatıs telefonunuzun ses çıkışının yanına yerleştirilmelidir.



☐ Telecoil

Telecoil, tümleşik döngülü bir telefon kullandığınızda veya tiyatro, ibadet mekanları veya seminer odaları gibi teleloop sistemleri bulunan binalarda olduğunuzda daha iyi işitmenize yardımcı olur. Teleloop kurulu olan alanlar bu simge veya benzer bir işaret ile gösterilir.



☐ Doğrudan Ses Girişi (DAI) adaptörü

İşitme cihazınızın TV ve kişisel ses aygıtları gibi harici kaynaklardan doğrudan sinyal almasına izin verir.

☐ FM adaptörü

İşitme cihazınızın harici bir FM alıcısına bağlanmasına izin verir.

Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.

□ Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)

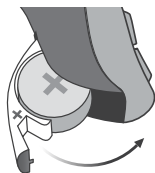
Pili, bebeklerin, küçük çocukların veya öğrenme engelli kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklamak için kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası kullanılmalıdır.

Önemli uyarı

Kilitli konumdayken pil yuvasını açmak için aşırı güç kullanmaktan kaçının. Tam olarak açılmış olan pil yuvasını daha fazla açmak için zorlamayın. Pili doğru taktığınızdan emin olun. Kurcalanmaya karşı dayanıklılığın, verimliliğinin veya kilitleme özelliğinin hasar gördüğünden şüpheleniyorsanız lütfen iştirme uzmanınızla irtibata geçin.

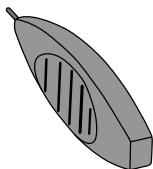
Pil yuvasını kilitlemek için

Pil kapağını tamamen kapatın ve kilitli olduğundan emin olun.



Pil yuvasını açma aleti

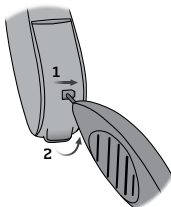
İşitme uzmanınız tarafından sağlanan bu küçük aleti kullanın.



Pil yuvasının kilidini açın

Aletin ucunu, pil yuvasının arkasındaki küçük deliğe sokun.

1. Sağa doğru hareket ettirin ve tutun.
2. Pil yuvasını açın.



Genel uyarılar

Kişisel güvenliğinizi ve doğru kullanımı sağlamak için işitme cihazınızı kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarılar hakkında kendinizi bilgilendirmelisiniz.

Lütfen bir işitme cihazının normal işitme duyunuzu geri getirmeyeceğini ve organik koşullardan kaynaklanan bir işitme sorununu önlemeyeceğini veya gidermeyeceğini unutmayın. Ayrıca işitme cihazının seyrek kullanılması, birçok durumda kullanıcının cihazdan tam olarak faydalanmasına izin vermediğini unutmayın.

İşitme cihazınızla ilgili beklenmeyen işlemler veya durumlar ile karşılaştığınızda işitme uzmanınıza danışın.

İşitme cihazlarının kullanımı

- İşitme cihazları yalnızca işitme uzmanlarının tavsiye ettiği ve ayarladığı şekilde kullanılmalıdır. Hatalı kullanım ani ve kalıcı işitme kaybına sebep olabilir.
- İşitme cihazlarının yanlış kullanımı kalıcı işitme kaybına sebep olabileceğinden dolayı, işitme cihazınızın başkaları tarafından kullanılmasına kesinlikle izin vermeyin.

Boğulma tehlikesi ve pillerin veya diğer küçük parçaların yutulma riski vardır

- İşitme cihazları, parçaları ve pilleri çocukların veya bu ürünleri yutma ihtimali olan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır, aksi takdirde bu kişiler bunlarla kendilerine zarar verebilirler.
- Piller zaman zaman ilaçlar ile karıştırılıyor. Bu nedenle hapınızı yutmadan önce ilacınızı dikkatlice kontrol edin.
- İşitme cihazların bir çoğunda isteğe bağlı olarak kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası sağlanmaktadır. Bu özelliğin; bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme zorluğu yaşayan kişilerde önemle kullanılması tavsiye edilmektedir.

Pil veya işitme cihazı yutulduğunda acil olarak bir doktora görünün.

Genel uyarılar

Pil kullanımı

- Her zaman işitme uzmanınız tarafından tavsiye edilen pilleri kullanın. Düşük kaliteli piller akabilir ve fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Asla pillerinizi yeniden şarj etmeye çalışmayın ve asla pilleri ateşe atmayın. Pillerin patlama riski vardır.

Çalışmama

- İşitme cihazınızın haber vermeksizin durabileceğini unutmayın. Uyarı seslerine (örneğin, trafikte olduğunuzda) bağlı olduğunuzda bunu göz önünde bulundurun. Örneğin, piller bittiyse veya ses giriş çıkış delikleri nem ya da kulak kiri ile tıklandıysa, işitme cihazları çalışmayı durdurabilir.

Aktif implantlar

- Aktif implantlara dikkat edilmelidir. Genel olarak, implante edilebilir defibrilatörler ve kalp pili üreticileri tarafından, bu aygıtların cep telefonları ve mıknatıslarla birlikte kullanımıyla ilgili tavsiye edilen talimatlarına uyun.

- Otomatik Telefon mıknatısı veya Çok Amaçlı Alet (dahili bir mıknatısa sahiptir) implanttan en az 30 cm uzakta tutulmalıdır, örn. bunları göğüs cebinizde taşımayın.
- Aktif bir beyin implantınız varsa, parazit oluşma riski ile ilgili bilgi almak için lütfen implante edilebilir cihazınızın üreticisine başvurun.

X-ray, CT, MR, PET taraması ve elektroterapi

- X-ray, CT / MR / PET taramalarında, elektro terapilerde veya ameliyatlarda işitme cihazlarınızı çıkarmalısınız, bu gibi yüksek güçlü manyetik alanlarda işitme cihazlarınız zarar görebilir.

Isı ve kimyasallar

- İşitme cihazınız kesinlikle aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır, örn. güneşte park edilmiş bir aracın içinde bırakmayın.
- İşitme cihazınız mikrodalga fırınlarda veya diğer fırınlarda kurutulmamalıdır.
- Kozmetik, saç spreyi, parfüm, tıraş losyonu, güneş losyonu ve sinek kovucu sıvı vb. ürünlerde bulunan kimyasallar işitme cihazınıza zarar verebilir. Bu tür ürünleri kullanmadan önce, her zaman işitme cihazınızı çıkartın ve cihazı kullanmadan önce ürünün kurumasını bekleyin.

Genel uyarılar

Çok güçlü cihaz

- İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme yeteneğine zarar verme riski bulunduğundan dolayı maksimum ses basınç kapasitesi 132 dB SPL'yi (IEC711) aşan bir işitme cihazı uygulanırken ve kullanılırken özel bir özen gösterilmelidir.

İşitme cihazınızın güçlü bir cihaz olup olmadığı hakkında bilgi için işitme uzmanınıza danışın.

Muhtemel yan etkiler

- İşitme cihazları ve kulaklıklar, kulak kiri birikiminin hızlanmasına neden olabilir.
- İşitme cihazlarında kullanılan ve aslında alerjen olmayan maddeler nadir durumlarda cilt tahrişine veya başka yan etkilere yol açabilir.

Bu durumların ortaya çıkması halinde, lütfen bir doktora başvurun.

Parazit

- İşitme cihazınız uluslararası standartların en katı kurallarına göre geniş kapsamlı parazit testlerine tabi tutulmuştur. Ancak, işitme cihazları ve diğer cihazlar (örneğin bazı cep telefonları, gümrük kontrol cihazları ve mağazaların alarm sistemleri gibi)

arasında parazitler oluşabilir. Bu durumla karşılaşılırsanız, işitme cihazı ve parazite neden olan cihaz arasındaki mesafeyi artırın.

Uçakta kullanım

- İşitme cihazınız Bluetooth® içerir. Uçakta, uçak personeli tarafından Bluetooth®'a izin verilmediği sürece uçak modu etkinleştirilmelidir.

Harici ekipmana bağlantı

- Harici bir ekipmana yardımcı bir giriş kablosu ve/veya USB kablosu ve/veya doğrudan bağlı olduğunda bu işitme cihazın güvenliği harici sinyal kaynağı tarafından belirlenir. Duvardaki prize takılı bir ekipman ile bağlantı kurulduğunda, bu ekipmanın IEC-62368 (veya 20 Haziran 2019'a kadar IEC-60065, IEC-60950) veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olması gerekir.

Önemli uyarı

Duvar prizine takılı bir ses kaynağına DAİ bağlı olduğunda, bu ses kaynağı IEC-60065, IEC-60950 veya eşdeğer güvenlik standartlarıyla uyumlu olmalıdır.

Kullanım sırasında veya kullanım nedeniyle beklenmeyen işlemler veya işitme cihazınızla ilgili ciddi olaylar yaşarsanız işitme uzmanınıza danışın. İşitme uzmanınız, sorunun çözülmesinde ve eğer gerekirse üretici ve / veya ulusal makamlara rapor edilmesinde size destek olacaktır.

İşitme cihazı, işitme habilitasyonun sadece bir birimidir, işitsel eğitim ve dudak okuma talimatları ile desteklenmesi gerekebilir.

İşitme cihazınızı sadece kablosuz iletişime izin verilen alanlarda kullanın.

İşitme cihazlarında modifikasyona izin verilmez
Üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, ekipmanın garantisini geçersiz kılar.

Uyumsuz tedarik edilmeyen aksesuarlar

Sadece üretici tarafından sağlanan aksesuarları, dönüştürücüleri veya kabloları kullanın. Uyumsuz aksesuarlar, cihazınızın elektromanyetik uyumluluğunun (EMC) azalmasına neden olabilir.

Sağdaki işaretle işaretlenen ekipmanların yakınında elektromanyetik parazit oluşabilir.



Taşınabilir ve mobil RF(radyo frekans) iletişim ekipmanları işitme cihazınızın performansını etkileyebilir. İşitme cihazınız elektromanyetik parazitten etkilendiyse, paraziti azaltmak için parazitin kaynağından uzaklaşın.

Sorun giderme kılavuzu

Belirti	Olası nedenler
	Pil bitmiş
Ses yok	Tıkanmış kulaklıklar (kubbe, Grip Tip veya Mikro Kalıp)
Aralıklı veya kısık ses	Ses çıkışı tıkalı Nem Pil bitmiş
Ötme sesi	İşitme cihazının kulaklığı yanlış takılmış Kulak kanalında kir birikmiştir
Bip sesi	Eğer işitme cihazınız 4 kez ard arda 8 bip sesi çalarsa mikrofonunun servis tarafından kontrolü gerekir
Apple aygıtları ile eşleşme sorunu	Bluetooth® bağlantısı başarısız oldu Sadece bir işitme cihazı eşleşti

Çözümler

Pili değiştirin

Kalıbı temizleyin

Kulak kiri filtresini, kubbeyi veya Grip Tip'i değiştirmeyi düşünün

Kalıbı temizleyin veya kulak kiri filtresini, kubbeyi veya Grip Tip'i değiştirin

Pili kuru bir bezle silin

Pili değiştirin

Kulaklığı yeniden takın

Kulak muayenesi için doktorunuza gidin

İşitme cihazı uzmanınızla irtibata geçin

1. İşitme cihazlarınızla olan eşleştirmeyi silin (Ayarlar → Erişilebilirlik → Mfi İşitme Cihazları → Aygıtlar → Bu aygıtı unut).
 2. Bluetooth®'u kapatıp açın.
 3. İşitme cihazların pil yuvasını açın ve kapatın.
 4. İşitme cihazlarını yeniden eşleştirin ("İşitme cihazlarını iPhone ile eşleştir" kısmına bakın).
-

Yukarıda önerilen çözümlerin hiçbiri işe yaramazsa, yardım için işitme uzmanınıza danışın.

Su ve toza karşı dayanıklılık

İşitme cihazınız toz geçirmez ve su girişine karşı korumalıdır (IP68), yani tüm günlük yaşam koşullarında kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Dolayısıyla terlemeyi veya yağmurda ıslanmayı dert etmeniz gerekmez. İşitme cihazınız suya temas ettiği ve çalışmayı bıraktığı durumlarda lütfen bu talimatlara uyun:

1. Üzerindeki tüm suları nazıkçe silin.
2. Pil yuvasını açıp pili çıkartın ve pil yuvasındaki tüm suları dikkatli bir şekilde silin.
3. Pil yuvasını açık bırakıp, yaklaşık 30 dakika boyunca işitme cihazının kurumasını bekleyin.
4. Yeni bir pil takın.

Önemli uyarı

Duş alırken veya su etkinliklerine katıldığınızda işitme cihazınızı takmayın. İşitme cihazınızı suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Kullanım koşulları

Çalıştırma koşulları

Sıcaklık:
+1 °C ile +40 °C
Bağıl nem:
%5 ile %93, yoğunlaşmamış

Saklama ve taşıma
koşulları

Sıcaklık ve nem, uzun
sürelili taşıma ve saklama
sırasında aşağıdaki sınırları
aşmamalıdır:
Sıcaklık:
-25°C ile +60°C
Bağıl nem:
%5 ile %93, yoğunlaşmamış

Teknik bilgi

Bu işitme cihazı aşağıda açıklanan iki radyo teknolojisini içermektedir:

Bu işitme cihazı 3,84 MHz'te çalışan kısa mesafeli manyetik indüksiyon teknolojisi kullanan bir radyo telsizi içerir. Bu vericinin manyetik alan gücü çok zayıftır ve her zaman 15 nW (10 metre mesafede -40 dB μ A/m) altındadır.

Bu işitme cihazı ayrıca her ikisi de ISM bandı 2,4 GHz'de çalışan Bluetooth® Low Energy (BLE) ve tescilli bir kısa menzilli radyo teknolojisinin kullanıldığı bir radyo alıcı-vericisi içerir. Radyo vericisi zayıftır ve toplam yayılma gücü her zaman 4.8 dBm e.i.r.p. 'ye eşdeğer 3,0 mW'nin altındadır.

Bu işitme cihazı, elektromanyetik uyumluluk ve insan maruziyetiyle ilgili uluslararası standartlara uygundur.

İşitme cihazı üzerindeki sınırlı kullanılabilir alan nedeniyle ilgili onay işaretlerinin çoğu bu belgede bulunmaktadır.

Daha fazla bilgi

www.hearingsolutions.philips.com adresindeki Özellikler Kılavuzu'nda bulunabilir.

ABD ve Kanada

Bu işitme cihazı aşağıdaki sertifika kimlik numaralarına sahip bir radyo modülü içerir:

FCC ID: 2ACAH-AUBTEP

IC: 11936A- AUBTEP

Üretici, bu işitme cihazının 2014/53/EU Direktifinin temel gereksinimleri ve ilgili diğer hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder.

Uygunluk Beyanı, üreticiden temin edilebilir.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarka

CE 0543



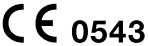
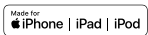
Elektronik ekipmanlara
ait atıklar yerel
düzenlemelere göre
bertaraf edilmelidir.

Bluetooth®



IP68

Bu kitapçıkta veya ambalaj etiketinde kullanılan simgelerin açıklamaları

	Uyarılar Bu simge ile işaretlenen metin, ürün kullanılmadan önce okunmalıdır.
	Üretici Ürün, adı ve adresi simgenin yanında bulunan üretici tarafından üretilmiştir. AB Direktifi 90/385/EEC, 93/42/EEC ve 98/79/EC'de belirtildiği üzere tıbbi cihaz üreticisini gösterir.
	CE işareti Ürün, Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC'ye uygundur. Dört haneli numara, onaylı kuruluşun kimlik bilgisini gösterir.
	Elektronik atık (WEEE) İşitme cihazlarınızı, aksesuarlarınızı veya pillerini yerel mevzuatlara göre geri dönüştürün veya atılmak üzere işitme uzmanınıza iade edin. Elektronik ekipman, atık ve elektriksel ekipman (WEEE) hakkındaki 2012/19/EU Direktifi kapsamındadır.
	Mevzuata Uygunluk İşareti (RCM) Bu ürün, Avustralya veya Yeni Zelanda pazarı için sunulan ürünler için elektriksel güvenlik, EMC ve radyo frekansı gereksinimlerini karşılamaktadır.
	Made for iPod, iPhone ve iPad Cihazın iPod, iPhone ve iPad ile uyumlu olduğunu belirtir. Ambalaj etiketinde kullanılan simgelerin açıklaması.

	IP kodu Bu simge, su ve katı parçacıkların zararlı girişine karşı koruma sınıfını, EN 60529:1991/+A2:2013'e uygun olarak belirtir. IP6X tümüyle toz korumasını belirtir. IPX8 suya sürekli olarak daldırılmaya karşı korumayı belirtir.
	Bluetooth® logosu Bluetooth® SIG, Inc.'nin tescilli ticari markasıdır, lisanslı olarak kullanılması gerekir.
	Kuru tutun Tıbbi cihazın nemden korunması gerektiğini belirtir.
	Dikkat işareti Uyarılar ve ikazlar için kullanım talimatlarını (Kullanım Kılavuzu) inceleyin.
	Katalog numarası Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.
	Seri numarası Üreticinin seri numarasını belirtir, böylece belirli bir tıbbi cihazın kimliği belirlenebilir.
	İşitme döngüsü Bu logo, işitme cihazı desteği için evrensel sembolü içermektedir. "T" işareti, bir işitme döngüsünün kurulu olduğunu belirtir.
	Tıbbi Cihaz Bu aygıt, medikal bir cihazdır.
	Radyo Frekans (RF) vericisi İşitme cihazınız bir RF vericisi içerir.

GTIN

Global Trade Item Number /

Global Ticaret Ürün Numarası

Tıbbi cihaz yazılımı da dahil olmak üzere tıbbi cihaz ürünlerini tanımlamak için kullanılan, dünya çapında benzersiz bir 14 basamaklı sayı. Bu kitapçıktaki GTIN, tıbbi cihaz donanım yazılımıyla (işitme cihazının içinde) ilgilidir. Düzenleyici ambalaj etiketi üzerindeki GTIN, tıbbi cihaz donanımıyla (işitme cihazının kendisiyle) ilgilidir.

REACH Beyanı:

REACH, Philips Hearing Solutions'ın Yüksek Risk Taşıyan Maddeler (SVHC) için ilgili maddenin ağırlığı %0,1'in üzerindeyse kimyasal içerik bilgisini sağlamasını gerektirir. HearLink ürününde, üretim sırasında REACH SVHC listesinde bulunan herhangi bir madde söz konusu değildir. Daha güncel bilgiler www.hearingsolutions.philips.com/REACH web sitesinde bulunabilir.

< >
8,15 mm

FSC logosu
için yer tutucu
FSC
MIX
Paper
FSC® C043970 < 19 mm >

^
v 9,0 mm

< 15 mm >



Philips ve Philips Shield Emblem, Koninklijke Philips N.V.'nin tescilli ticari markaları olup, kullanımı lisansa tabidir. Bu ürün SBO Hearing A/S'nin sorumluluğunda üretilmiş olup, bu ürüne SBO Hearing A/S tarafından garanti verilmektedir.



0000217325000001